

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 70 (1983)  
**Heft:** 1/2: Diskurs über einen Bau = Débat sur un bâtiment = Discussion on a building

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Inhaltsverzeichnis

Nr. 1/2

Zürich, Januar/Februar 1983

## Forum

<b>3</b>	In eigener Sache	Dans notre propre intérêt	On our own behalf
<b>4</b>	Editorial	Editorial	Editorial
<b>5</b> <i>Ernst Hubeli</i>	Wettbewerb «Breite-Zentrum», Basel	Concours «Breite-Zentrum», Bâle	Competition “Breite-Zentrum”, Basel
<b>12</b> <i>Richard Meier</i>	Hartford Seminary	Hartford Seminary	Hartford Seminary
<b>18</b> <i>W. Kjaer und J. Richter, Århus</i>	Duborg-Schule, Flensburg	Ecole «Duborg», Flensburg	“Duborg”-School, Flensburg
<b>20</b> <i>Ulrike Jehle-Schulte Strathaus</i>	Zeichnungen eines Architekten, aber keine Architekturzeichnungen, Heinz Tesar	Dessins de Heinz Tesar	Drawings of Heinz Tesar
<b>23</b> <i>Dietmar Steiner</i>	Buchbesprechung	Recension	Review
<b>25</b> <i>Franz Füeg</i>	Tagtäglich	Jour par jour	Daily

## Hauptthema

<b>26</b>	Diskurs über einen Bau	Débat sur un bâtiment	Discussion on a building
<b>28</b> <i>Mario Botta</i>	Genese	Genesis	Genesis
<b>29</b> <i>Mario Botta</i>	Das Projekt	Le projet	The project
<b>38</b> <i>Georg Büchi</i>	Analysen und Kommentare Die Bank, die Stadt und «Pro Freiburg»	Analyse, commentaires La banque, la ville et «Pro Fribourg»	Analysis, commentaries The bank, the town and “Pro Freiburg”
<i>Christian Norberg-Schulz</i>	Wiederaufnahme des Bildlichen	Reprise de la métaphore	Resumption of the metaphor
<i>Alberto Sartoris</i>	Expressionnisme et rationalisme comme synthèse	Expressionismus und Rationalismus als Synthese	Expressionism and rationalism as synthesis
<i>Santiago Calatrava Valls</i>	Einfache Struktur – komplexe Form	Structure simple – forme complexe	Simple structure – complicated form
<i>Pierre von Meiss</i>	«Une banque suisse pas comme les autres»	«Eine Schweizer Bank, anders als die anderen»	“A Swiss bank unlike others”
<b>48</b>	Antworten: Interview mit Mario Botta	Réponses	Answers

## Standpunkt

<b>52</b> <i>Michael Dennis</i>	Architektur und die «Postmoderne Stadt»	L'architecture et «la ville postmoderne»	Architecture and the “Postmodern City”
---------------------------------	--	---	---

## Chronik

<b>61</b>	Mitteilungen der VSI Innenarchitektur/Design	VSI L'architecture d'intérieur	VSI Interior Design
<b>66</b>	Ausstellungskalender	Expositions	Exhibitions
<b>70</b>	Wettbewerb für den Neubau der Bayerischen Staatskanzlei	Concours	Competition
<b>72</b>	Buchbesprechung/Neuerscheinungen	Recension	Review
<b>74</b>	Neue und entschiedene Wettbewerbe	Concours	Competitions
<b>76</b>	Kurse, Vorträge	Conférences	Courses, Lectures
<b>78</b>	Wettbewerbskalender	Tableaux des concours	Calendars of competitions
<b>80</b>	Swissbau 1983	Swissbau 1983	Swissbau 1983